

CHAPITRE V

CONCLUSION ET SUGGESTION

A. Conclusion

Après avoir le livre *kamus kata-kata serapan asing dalam Bahasa Indonesia* de J.S. Badudu en 2009 (377 pages, 5ème édition), ensuite l'auteur peut répondre à la formulation de problèmes, ces sont :

1. Les mots emprunts de l'indonésien au français sont 117 mots. Tous les mots sont obtenus du livre *kamus kata-kata serapan asing dalam Bahasa Indonesia* de J.S. Badudu en 2009 (377 pages, 5ème édition). Les mots emprunts sont dérivés étymologiquement de la langue française. En outre, Ces mots se composent des 5 mots qui ont connu l'expansion du sens tels sont Bagage, Brochure, Cabinet, Malaise et Montage. Ensuite, 54 mots qui ont connu le rétrécissement du sens tels sont Accréditation, Alliance, Amendement, Ambulance Arrangement, Assortir, Attaché, Aubade, Banal, Bandeau, Banque, Billet, Boulevard, Bourgeois, Brillant, Briquette, Broche, Buffet, Bulletin, Camouflage, Campagne, Carrière, Citron, Compagnon, Châssis, Corset, Croquette, Défile, Détail, Emballage, Émotion, Exposé, Étalage, Étape, Galant, Garage, Hymne, Jargon, Mayonnaise, Modalité, Monotype, Ordonnance, Paradis, Parfum, Pincette, Rabais, Règlement, Reportage, Recherche, Restaurant, Réunir,

Solidarité, Timbre et Trottoir. Ensuite, 14 mots qui ont connu Le sens de ramification tels sont Ballade, Boutique, Carrosserie, Cliché, Contour, Dispute, Draperie, Flamboyant, Parquet, Placard, Retrait, Retour, Sabotage et Sentiment. Ensuite, 6 mots des emprunts qui ont connu Le changement de sens total tels sont Affaire, Détente, Étente, Persil, Royer et Sabot. Finalement, 38 mots qui ont connu Le sens neutre tels sont Abattoir, Acclimatation, Ampère, Applaus, Arrestation, Barricade, Cadeau, Coup d'État, Crème, Disco, Drainage, Élan, Élite, Employé, Étiquette, Gendarmerie, Gigolo, Grossiste, Haplographie, Intimidation, Menhir, Monseigneur, Nuance, Parachute, Parvenu, Patrouille, Performance, Régulation, Rentabilité, Revanche, Route, Sadique, Silhouette, Surréaliste, Terminologie, Tulle, Utilisation et Vélodrome.

2. Les changements du sens des emprunts de l'indonésien au français sont L'expansion du sens ou 4.2 % du totale des données, Le rétrécissement du sens ou 46.1 % du totale des données, Le sens de ramification ou 11.9 du totale des données, Le changement de sens total ou 5.1 % du totale des données et enfin, Le sens neutre ou 32.4 % du totale des données.
3. Les changements du sens les plus fréquents des emprunts de l'indonésien au français sont Le rétrécissement du sens ou 46.1 % du totale des données. Cela peut arriver car l'indonésien n'a pas le meme bagage historique et donc l'indonésien n'emprunte pas toute l'étymologie du français.

B. Suggestion

Après avoir fait l'analyse et obt

enu les résultats de la recherche, il y a quelques recommandations celle qui sont proposées pour l'amélioration de cette recherche, ce sont :

1. Pour les étudiants de la section française, l'auteur souhaite qu'ils maîtrisent plus profondément tous ce qui concerne sur la sémantique pour ajouter leur compétence
2. Cette recherche peut être la référence pour les apprenants ou les autres chercheurs qui fera des recherches dans une même domaine.